



Anima Mundi

Primul a fost Dante Alighieri: Nos, autem cui mundus est patria

După, a fost Albert Einstein care susținea că aparține rasei umane

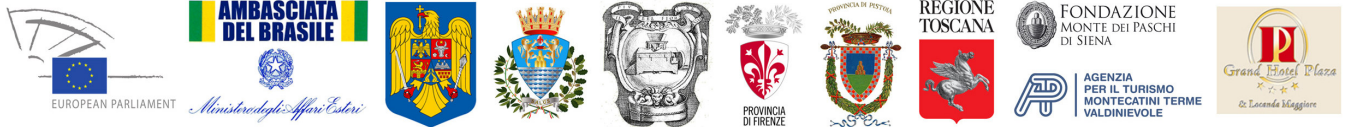


“...e con il cielo stellato sopra di noi...”
 editore con scrittoio in Firenze
 Associazione toscana per un laboratorio di cultura



Anima Mundi
 “due patrie, una sola anima”

*Concorso di Narrativa e di Musica
 per i Romeni in Italia e per gli Italiani in Brasile*





“...e con il cielo stellato sopra di noi...”
editore con scrittoio in Firenze
Associazione toscana per un laboratorio di cultura

1. Titlul proiectului: *Anima Mundi, "două patrii, un singur suflet"*

Anima Mundi, un titlu simplu care sugerează "totul", chiar dacă este adevărat că fiecare dintre noi are caracteristici individuale specifice, suntem uniți de aceeași rădăcină.

"două patrii, un singur suflet"

face trimitere la originea comună a celor două țări, Brazilia și România cu Italia și la ideea că indiferent unde se locuiește, nu se uită tradițiile, obiceiurile și cultura țării de origine.

2. Regiunea în care se realizează proiectul: din Toscana către Românii în toată Italia și către Italienii în Brazilia

3. Scopul și obiectivele, beneficiarii și publicurile țintă

Proiectul intitulat Anima Mundi este o inițiativă a *Asociației toscane per un laboratorio di cultura "..."e con il cielo stellato sopra di noi"* și se realizează prin intermediul a două Concursuri de Narativă și Muzică, ambele intitulate ***"două patrii, un singur suflet"***. Aceste concursuri sunt destinate, pe de o parte, românilor care trăiesc în Italia, și pe de altă parte, italienilor care trăiesc în Brazilia.

Proiectul urmărește să sprijine cooperarea, înțelegerea și cultura în rândul cetățenilor din ambele țări, România și Brazilia, cu Italia. Pentru acest motiv, în realizarea proiectului este indispensabilă cooperarea cu toate instituțiile publice și cu respectivele reprezentanțe diplomatice ale statelor implicate.

Proiectul dorește să introducă narativa și muzica ca o metodă de dialog, pentru a crea o rețea de cetățeni români, italieni și brazilieni, pentru a promova, pentru a aduce la cunoștință și pentru a compara diverse patrimonii de experiențe de viață.

Grupuri țintă:

Români și descendenți ai românilor, de orice vîrstă, rezidenți în Italia și italieni și descendenți ai italienilor, în Brazilia.

Beneficiari direcți și indirecti

Întreprinzători în domeniul turismului, antreprenori, "scriitori" din România și din Brazilia, instituții publice din toate cele trei țări, companii internaționale de transport, agenții de turism, instituții ce se ocupă de drepturi civile și de politici de migrație, instituții bancare și oameni de afaceri.



*“...e con il cielo stellato sopra di noi...”
editore con scrittoio in Firenze
Associazione toscana per un laboratorio di cultura*

4. Justificarea proiectului

Prin acest proiect dorim să îndemnăm cetățenii români din Italia și cetățenii italieni în Brazilia să se exprime în formă narativă și muzicală, creînd astfel o comunicare între cetățeni din diferite țări, precum și între instituțiile publice, sporind, așadar, contribuția culturii la coeziunea și incluziunea socială.

Această inițiativă a fost concepută ca un exemplu de interculturalitate, motiv pentru care am ales ca Italia să se pună în relație cu două țări importante pentru istoria și cultura europeană și mondială. România, pentru simplul motiv că cetățenii săi sunt cea mai mare comunitate de imigranți în Italia, contribuind de puțin timp la dezvoltarea sa culturală, economică, socială, și Brazilia, pentru că în urmă cu un secol și chiar și în zilele noastre, reprezintă pentru Italiani, ceea ce Italia reprezintă în prezent pentru români.

Cine emigrează nu o face doar pentru a găsi un loc de muncă mai bun, dar pentru a scăpa de condițiile de inegalitate în țara de origine, de sărăcie, de intoleranță, de discriminare sau de lipsa de democrație, pentru a găsi în noua țară garanția drepturilor civile și posibilități de integrare în viața socială. Acesta este motivul pentru care proiectul urmărește să evidențieze, prin intermediul instrumentelor sale, reacțiile diverselor civilizații cu referire la drepturile și obligațiile de a-i accepta și integra pe cei care au nevoie, dreptul și obligația de a respecta demnitatea fiecărei persoane, indiferent de starea ei socială, culoarea pielii sale, indiferent de religie și de tot ceea ce aparține culturii sale.

România

Prezența românilor din Italia a devenit una dintre cele mai importante subiecte din viața socială a italienilor, în special din 2007, anul integrării României în Uniunea Europeană, care a facilitat fluxurile de imigranți români. Italianii se confruntă cu un fenomen nou de imigrație într-o țară de emigranți, așa cum Italia a fost cu multe generații în urmă.

În prezent, conform statisticilor ISTAT, românii rezidenți în Italia sunt aproximativ 950.000 și reprezintă cea mai mare comunitate de imigranți în Italia.

Românii în Italia, în ultimii ani, au devenit victime ale unei excluziuni sociale, datorată, în parte, presei italiene care a publicat o serie de articole în care aceștia sunt evidențiați pentru acte de delincvență, violență, etc, în special în anul 2007. În 2010, se continuă a se vorbi despre prezența imigranților români ca fiind o invazie a Italiei.



“...e con il cielo stellato sopra di noi...”
editore con scrittoio in Firenze
Associazione toscana per un laboratorio di cultura

Concursul are obiectivul, printre altele, de a fi un mijloc care să ofere o imagine corectă a românilor din Italia și se potrivește perfect anului 2010, care este *Anul european de luptă împotriva sărăciei și excluziunii sociale*. Având în vedere că opiniile italiene despre români, pozitive sau negative, sunt răspândite de către mass-media, rețele sociale, new media, proiectul este conceput ca un instrument pentru o mai bună înțelegere a românilor și a tot ceea ce înseamnă să trăiești în Italia, ajutându-i să devină conștienți de drepturile și obligațiile civile, care sunt caracteristice culturii și Statului italian.

Brazilia

Printre cele mai numeroase comunități de italieni în străinătate, cea găzduită de Brazilia este a opta (a doua după Argentina) în America de Sud. Pe 1 august 2003 erau 162.225 italienii rezidenți în Brazilia, înregistrați în Registrul italienilor domiciliați în străinătate (AIRE) din cadrul Ministerului de Interne, 5,5% din totalul de emigrați din Peninsulă. Conform datelor registrelor consulare al Ministerului de Externe, la aceeași dată, italienii care aveau reședința în Brazilia erau de peste 284 de mii fiind, în cazul acestei statistici, a șasea comunitate de emigrați.

În ceea ce privește descendenții, nu dispunem de date locale. Recensământul brazilian, în fapt, prevede în indicarea naționalității doar trei răspunsuri posibile: A. brazilian-născut, B. brazilian naturalizat, C. Străin. Această modalitate se asigură ca descendenți ai imigranților născuți în Italia să fie înregistrați ca fiind "brazilieni prin naștere." Estimările publicate de către surse acreditate oscilează între 23 și 25 milioane, un procent de 15% din populația totală a țării.

Desigur, nu se aplică criteriile de știință demografică în analiza compozițiilor de narativă și muzică, dar se încearcă a analiza sentimentele, emoțiile, visele care îi însoțesc per toți cei care-și părăsesc patria lor pentru a-și găsi fericirea în altă parte.

Așadar se încearcă realizarea un dialog privind drepturile omului, civile și politice între popoarele și este acesta unul dintre motivele care ne determină să analiză, o comparație între o migrație veche și una nouă.

Unul dintre principalele obiective ale proiectului *Anima mundi* este acela de a aduce la cunoștința, nu doar a Românilor de pretutindeni, dar și la cunoștința Italianilor și a Brazilienilor, realitatea și imaginea unei țări vazută prin ochii imigranților, exprimată în compozițiile realizate pe cele trei teme propuse de Concursul de Narativă și Muzică *“două patrii, un singur suflet”*, de către cei care trăiesc Italia și Brazilia ca fiind propria țară, fără să uite, însă, țara de origine.



*"...e con il cielo stellato sopra di noi..."
editore con scrittoio in Firenze
Associazione toscana per un laboratorio di cultura*

Se dorește, de asemenea, evidențierea necesității de aduce la cunoștința italienilor, românilor și brazilienilor că integrarea socială se bazează pe un tratament de egalitate și ar trebui să fie un proces în două sensuri, care să includă "noii veniți", dar și "societățile gazdă".

Cele mai bune compoziții de narativă, vor fi completate de scurte eseuri cu privire la drepturile civile, cu accent pe migrație, inspirate de subiectele exprimate de participanții la Concurs vor fi publicate într-un volum. Eseurile prezentate în introducere vor fi scrise de către membrii Comitetului Cultural. Publicarea, într-o carte, a celor mai bune opere de narativă are obiective diverse. Prin prezentarea acestora către presa italiană și română, răspîndirea sa în librării, localizarea sa în bibliotecile naționale dorește să creeze o mai mare capacitate de a înțelege, în conștiința cititorilor, fie că aceștia sunt Italieni sau nu, adevărata esență, cultura și loialitatea celor care părăsesc propria patrie pentru o alta, menținînd viu propriul spirit.

Împreună cu Ceremonia de Premiere, va fi organizată și o Conferință, deschisă publicului, pe tema Evoluția drepturilor omului și a politicilor de migrație, la care vor fi invitați să participe membrii Comitetului Cultural, pentru o scurtă prezentare, reprezentanți ai instituțiilor internaționale și naționale care au contribuit la proiect.

5. Comitetul Cultural

Comitetul Cultural prezidat de Zeffiro Ciuffoletti, profesor de Istorie contemporană la Universitatea din Florența e constituit de: On. Fabio Porta, Deputat la Parlamentul Italian din America de Sud, dr. Antonio de Ruggiero, cercetător și expert în migrație italiană în Brazilia, dr. Fulvio Del Fabbro, lector de limba română la Universitatea din Florența și Nuncia Maria Santoro de Constantin, profesor de Istorie a Republicii Brazilia la Pontificia Universidad Catolica do Rio Grande do Sul, Dr. Tatiana Covor, jurnalistă și scriitoare de origine română, Prof. Bruno Ialuna, Consilier Departamentul de Cultură, Primăria Orașului Montecatini Terme; On.le Paolo Bartolozzi, deputat PPE la Parlamentul European.

Rolul Comitetului Cultural este de a asista **Juriul**, care va fi prezidat de:

- ✓ Secțiunea Italieni în Brazilia: On Porta Fabio
- ✓ Secțiunea Români în Italia: Dr. Tatiana Covor.
- ✓ Muzica: Maestrul Giuseppe Tavanti, Director al Academiei Ruggero Leoncavallo, Montecatini Terme.



*“...e con il cielo stellato sopra di noi...”
editore con scrittoio in Firenze
Associazione toscana per un laboratorio di cultura*

6. Patronaje

Pînă în prezent, proiectul "Anima Mundi - două patrii, un singur suflet" a primit Patronajele Parlamentului European, Ministerului Afacerilor Externe, Italia - Departamentul pentru italieni în străinătate și a politicilor de migrație, Ambasada României în Italia, Ambasada Braziliei în Italia, Regiunea Toscana, Provincia Pistoia, Primăria orașului Montecatini Terme, Provincia Florența și Academia della Crusca.